

**La enseñanza del español
con fines específicos: una propuesta
didáctica**

**En la agencia de viajes: ¿qué servicios me ofrece
este hotel?**

Montserrat Alonso Cuenca
Universidad de Alcalá
krispylander@yahoo.es

Rocío Prieto Prieto
Universidad de Nueva York, Madrid
rpp3@nyu.edu

I Congreso Internacional de FIAPE
Universidad de Castilla-La Mancha
Toledo, 20-23 de marzo de 2005

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN:

Elaboración de una unidad didáctica de Español con Fines Específicos Mediante Tareas

2. FICHA DESCRIPTIVA:

Tema

Tiempo

Destinatarios

Tarea final

Tareas intermedias

Objetivos comunicativos

Objetivos estratégicos

Contenidos funcionales

Contenidos discursivos

Contenidos gramaticales

Contenidos léxicos

Modelo textual

Materiales

Autoevaluación

3. UNIDAD DIDÁCTICA: *En la agencia de viajes: ¿qué servicios me ofrece este hotel?*

- Antes del vídeo:

- Actividad de conocimiento del tema
- Actividad de léxico

- Visionado:

- Toma de contacto
- Respuesta de actividad planteada

- Después del vídeo:

- Consolidación de estructuras

4. AUTOEVALUACIÓN

5. BIBLIOGRAFÍA

En la agencia de viajes: ¿Qué servicios me ofrece este hotel?

La unidad didáctica que presentamos se inscribe en un curso dirigido a profesionales del turismo de la Unión Europea que trabajan como agentes de viaje. Se encuentran en España siguiendo un curso intensivo de español con fines específicos, español del turismo, y realizando prácticas en una agencia de viajes.

Pretendemos con este taller que el profesional de EFE pueda elaborar sus propios materiales didácticos utilizando materiales reales como vídeos o folletos con el fin de que se aproxime a un conocimiento más auténtico del mundo del turismo, todo ello desde un enfoque por tareas.

Tema: *En la agencia de viajes* es el tema que hemos elegido para esta unidad didáctica, la cual forma parte de las funciones de un agente de viajes. Esta tarea se puede incluir dentro del marco de una posible visita de un cliente a la agencia de viajes y la información que éste recibe por parte del agente.

Tiempo: 2 horas y posibilidad de retomarlo por la frecuencia y uso de las funciones y contenidos implicados.

Destinatarios: nivel B2.

Tarea final: Describir oralmente los servicios que ofrece un alojamiento turístico partiendo de un vídeo sin sonido.

Tareas intermedias:

- Seleccionar de folletos turísticos información sobre establecimientos hoteleros.
- Identificar imágenes con categorías.
- Crear un diálogo.

Objetivos comunicativos:

Comprensión y expresión oral:

- Compartir informaciones relacionadas con los servicios que ofrece un alojamiento turístico.
- Comprender informaciones.
- Describir un vídeo sin sonido.

Comprensión lectora:

- Observar el vocabulario específico.
- Comprender de forma detallada los textos elegidos.

Expresión escrita:

- Escribir términos relacionados con el alojamiento turístico.
- Completar fichas.
- Preparar un diálogo.

Objetivos estratégicos:

- Organizar la información acerca de la lengua.
- Buscar oportunidades para utilizar la lengua.
- Dejar que el contexto ayude.
- Relacionar la imagen del vídeo con el vocabulario aprendido.
- Aprender exponentes funcionales.

Contenidos funcionales:

- Localizar.
- Describir.
- Aconsejar a alguien

Contenidos discursivos:

- Conectar textos.
- Justificar.

Contenidos gramaticales:

- Formas del condicional.
- Formas del presente y del pretérito imperfecto de subjuntivo.

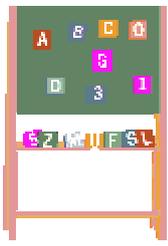
Contenidos léxicos:

- Léxico de servicios que ofrece un hotel.
- Verbos para expresar consejo, para localizar y para describir.

Modelo textual: Discurso escrito y oral específico.

Materiales: Vídeos de hoteles. Folletos turísticos. Tablas.

Autoevaluación

 Pasos Tiempo	 Actividad alumnos	 Actividad profesor	 Agrupamiento	 Destrezas	 Medios	 Contenidos	 Modelo textual
 ANTES DEL VÍDEO Actividad de conocimiento del tema y de léxico (20 minutos)	1.1- Escriben a modo de lluvia de ideas los servicios que ofrece un hotel al cliente 1.2- Leen diferentes textos y completan una ficha con preguntas sobre los servicios que ofrecen hoteles y que se describen en esos textos	1.1- Pregunta a los estudiantes qué servicios ofrece un establecimiento turístico al cliente 1.2- Entrega a los estudiantes textos (extraídos de folletos, en los que aparecen los servicios que ofrece un alojamiento turístico) y una ficha con preguntas para la comprensión lectora de los mismos	1.1- Grupo-clase 1.2- Individual	1.1-Todas 1.2- Todas	1.1- Pizarra 1.2- Textos de folletos	1.1- léxicos 1.2 - Léxicos	1.1- Discurso oral específico 1.2- Discurso escrito y oral específico
 VISIONADO Toma de contacto. Respuesta de actividad planteada (20 minutos)	2.1-1er visionado: Ven el video 2.2- 2º visionado: El estudiante con sus compañeros de grupo identifica la imagen que aparece en el video con una de las categorías que le asigna el profesor y lo escribe en la tabla 2.3 - Amplía la información de tu categoría con tu grupo 2.4- 3er Visio. Reúnete con compañeros que hayan completado categorías diferentes a la tuya y rellena la tabla. Corregid	2.1- Pone el video 2.2- Distribuye a los estudiantes en grupos de 4 y entrega a cada estudiante una tabla dividida en 4 columnas, cada una de ellas se corresponde con uno de los servicios que ofrecen los alojamientos turísticos (¿qué nos rodea?, ¿dónde comemos?, ¿dónde dormimos?, ¿qué deportes o activ. hacemos?) _____ 2.4- Corrige la actividad planteada	2.1-Individual 2.2- Grupos de 4 2.3- Grupos de 4 2.4- Grupos de 4 y toda la clase	_____ 2.2- Todas 2.3- Todas 2.4- Todas	2.1- Vídeo primero 2.2- Vídeo Tabla 2.3- Tabla 2.4- Vídeo Tabla	2.1- Léxicos 2.2- Léxicos 2.3- Léxicos 2.4- Léxicos	_____ 2.2- Discurso escrito específico 2.3- Discurso escrito y oral específico 2.4- Discurso escrito y oral específico
 Bla... DESPUÉS DEL VÍDEO Consolidación de estructuras (20 minutos)	3.1- Preparad la descripción del video sin sonido 3.2- Prepara el diálogo entre un cliente y un agente de viajes	3.1- Entrega a los estudiantes una tabla de símbolos y los exponentes funcionales para localizar y describir 3.2- Entrega a los estudiantes los exponentes funcionales para expresar consejo, los marcadores del discurso y contenidos gramaticales	3.1- Grupos de 4 3.2- Parejas	3.1- Todas 3.2- Todas	3.1- Vídeo segundo _____ 3.2- Funcionales Discursivos Gramaticales	3.1- Funcionales 3.2- Funcionales Discursivos Gramaticales	3.1- Discurso oral y escrito específico 3.2- Discurso oral y escrito específico

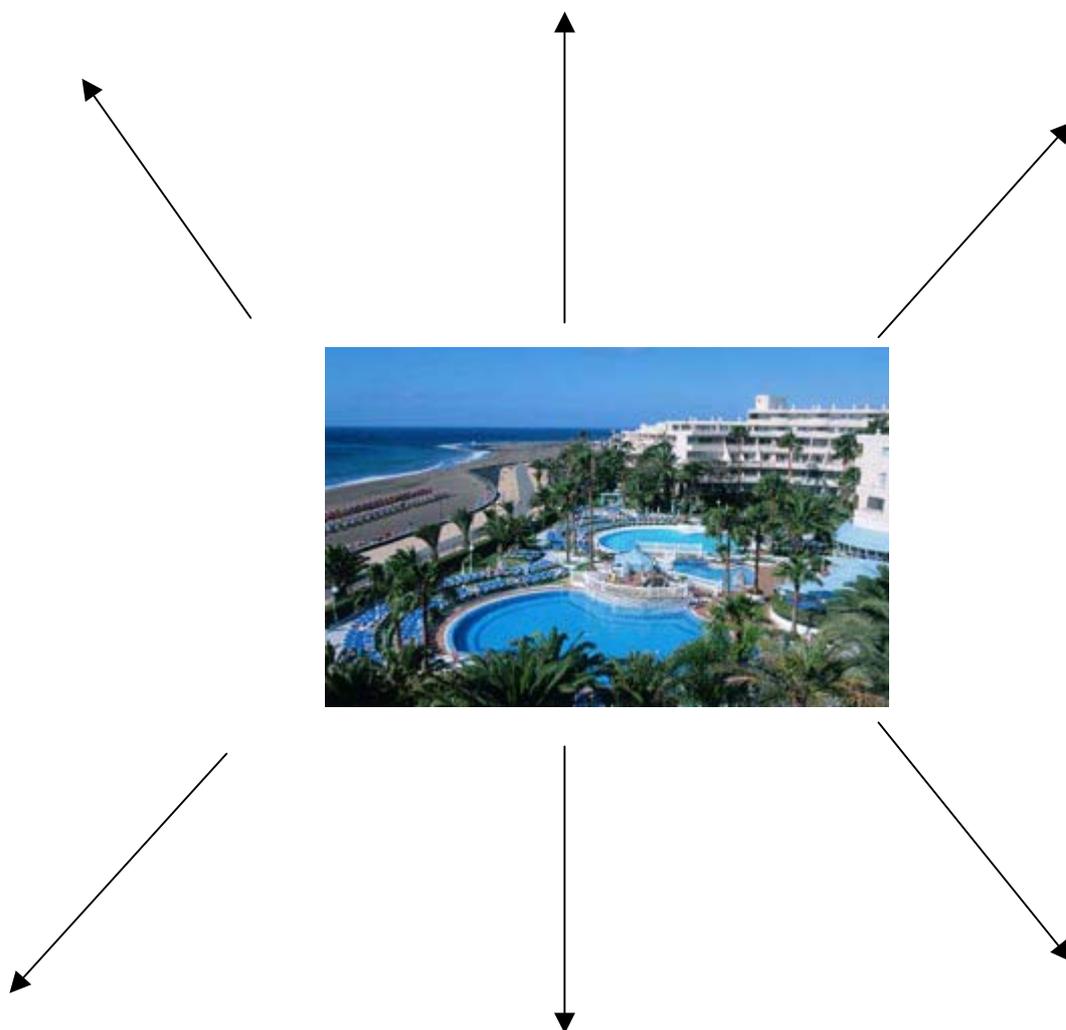


LA AGENCIA DE VIAJES



¿Qué servicios me ofrece este hotel?

1.1- Trabajas en una agencia de viajes y tienes unos clientes que quieren irse de vacaciones pero no se han decidido todavía por el alojamiento. ¿Por qué no los ayudas comentándoles los servicios que ofrecen los hoteles?



1.2- La mayorista ha enviado a vuestra Agencia de Viajes la programación de verano referente a los establecimientos hoteleros de la costa. Con un compañero lee los siguientes textos y completa las fichas.

<p>HOTEL NEPTUNO *** C/ La Guardia, 52 – Tossa de Mar</p>  <p>SITUACIÓN: En uno de los mejores rincones de Tossa de Mar a unos 300 metros aproximadamente de la playa.</p>	<p>HABITACIONES: 125 habitaciones con baño completo y secador de pelo, terraza, teléfono directo, TV vía satélite, caja fuerte individual (opcional), aire acondicionado y calefacción, cerradura electrónica con tarjeta.</p> <p>SERVICIOS COMUNES: El Hotel se complementa con piscina exterior, bar piscina, piscina para niños, parque infantil, 2 ascensores, salón con TV vía satélite y vídeo, calefacción, bar, zona ajardinada, restaurante y aire acondicionado en todo el hotel. Animación con dos actuaciones 2 veces por semana.</p> <p>Restaurante: Tipo Buffet.</p>	<p>HOTEL COSTA BRAVA *** Avda. Virgen de Montserrat, s/n.- Tossa de Mar</p>  <p>SITUACIÓN: En el centro de la población y a 200 metros aproximadamente de la playa.</p>	<p>HABITACIONES: todas disponen de teléfono directo, secador de pelo, aire acondicionado y calefacción, caja fuerte individual (opcional), TV vía satélite y cerradura electrónica con tarjeta.</p> <p>SERVICIOS COMUNES: Se completa con jardín, parque infantil, piscina exterior para adultos y niños, piscina interior climatizada, gimnasio, jacuzzi, solarium UVA, ascensor, salón de TV vía satélite y vídeo, snack bar, garaje, aire acondicionado en todas las zonas nobles, animación, mini club del 15/06 al 15/09.</p> <p>Servicio de restaurante: Tipo Buffet.</p>
<p>HOTEL CARABELA SANTA MARÍA *** Avda. Conquistadores, s/n - 21130 Mazagón</p> 	<p>SITUACIÓN: El hotel se encuentra situado en la Playa de Mazagón, con 5 kilómetros de playas, en la Avenida Comercial, a pocos kilómetros de los pueblos de Moguer y Palos de la Frontera, dentro de un enclave privilegiado, junto al Parque Nacional de Doñana, a 100 km. del aeropuerto de Sevilla y de la Estación del AVE (Sevilla), a 110 km. del aeropuerto de Faro y a tan sólo 10 minutos a pie de la playa y puerto deportivo de Mazagón.</p> <p>HABITACIONES: Dispone de 70 habitaciones dobles y 4 habitaciones individuales, todas exteriores. Todas las habitaciones incluyen baño completo, secador de pelo, nevera en las habitaciones con niños, equipadas con TV vía satélite, climatización individual, teléfono, canal de música y radio, caja fuerte (con cargo) y terraza o balcón, excepto las individuales.</p> <p>INSTALACIONES: Sauna, gimnasio, bar-cafetería, internet-café, sala de lectura, sala de TV, parque infantil, miniclub infantil, ping-pong, dardos, aparcamiento privado, piscinas de adultos, piscina de niños y jacuzzi exterior.</p> <p>SERVICIOS: Recepción 24 horas, alquiler de bicicletas, coches, fax, lavandería, room service, animación, oficina de atención e información al cliente, servicio médico en el hotel y ambulatorio a 100 metros, servicio de correos.</p> <p>ACTIVIDADES Y ENTORNO: Paseos a caballo por la playa y dunas en El Rocío, visitas a Doñana en 4x4, Monasterio de La Rábida y Muelle de las Carabelas, Aldea del Rocío, Sierra de Aracena y Gruta de las Maravillas, Bodegas, precio preferente a los clientes en el campo de golf.</p> <p>Restaurante: Tipo Buffet.</p>		

HOTEL OASIS TOSSA ****
C/Lope Mateu, 3 – Tossa de Mar



SITUACIÓN: A 500 metros de la playa aproximadamente y a unos 400 metros del centro comercial.

HABITACIONES: Disponen de baño completo con secador de pelo y espejo de aumento, teléfono directo, caja fuerte individual (opcional), TV vía satélite, balcón, aire acondicionado y calefacción, cerradura electrónica y nevera opcional. Posibilidad de "Room Service".

SERVICIOS COMUNES: Jardín, parque infantil, piscina exterior (con separación para niños), servicio de toallas de piscina, piscina interior climatizada, 2 ascensores, garaje, sauna, gimnasio, rayos UVA, jacuzzi, salón de TV y vídeo, snack bar, aire acondicionado y calefacción en todo el hotel. Programa de animación, mini club del 15/06 al 15/09.

Servicio de restaurante: Tipo Buffet integral "show cooking".

HOTEL GOLF TRINIDAD ***



SITUACIÓN: Excelente situación, espacioso y agradable. El hotel está situado en primera línea de playa.

HABITACIONES: Dispone de amplias habitaciones con dos camas y salón con dos sofás-camas, baño completo, aire climatizado, TV color con antena parabólica, hilo musical, teléfono directo y terraza. Cocina, frigorífico y caja fuerte opcionales, mediante pago suplemento.

SERVICIOS COMUNES: El hotel dispone de 2 piscinas rodeadas por zonas ajardinadas, snack-bar, bar tropical, pub amigos, bar terraza Trinidad, bar piscina OK, tienda, peluquería, sauna, gimnasio, mini-club, pista de tenis, tenis de mesa, billar, alquiler de bicicletas y programa de animación. Facilidad para la práctica de deportes acuáticos. Campo de golf de 18 hoyos cerca del hotel.

Restaurante: Con servicio de Buffet.

HOTEL AQUARIUM ****
C/Actor Pere Codina i Mont, 13 – Lloret de Mar



SITUACIÓN: Cercano a la playa.

HABITACIONES: Todas sus habitaciones disponen de baño completo con secador de pelo y espejo de aumento, terraza, teléfono, aire acondicionado, calefacción y caja fuerte individual, nevera opcional, TV vía satélite y cerradura electrónica con tarjeta. Servicio "Room Service".

SERVICIOS COMUNES: Ascensor, snack bar, sala de TV, aire acondicionado y calefacción en todo el hotel, programa de animación, sauna, solarium UVA, gimnasio, jacuzzi, piscina exterior con separación para niños, jardín, bar piscina, servicio de toallas de piscina, piscina climatizada cubierta, bar-cafetería, sala de juegos para niños y parque infantil, mini-club del 15/06 al 15/09.

Restaurante tipo: Buffet integral "show cooking".

PORTO MAGNO HOTEL ****



SITUACIÓN: en primera línea de playa y a 250 m. del puerto deportivo en la urbanización Aguadulce de Roquetas de Mar, a 8 km de la ciudad de Almería y a 15 km del aeropuerto internacional.

HABITACIONES: Dispone de 400 habitaciones con vista al mar, baño completo, terraza, aire acondicionado, teléfono, frigorífico, TV con canales europeos y caja fuerte.

SERVICIOS: Es un moderno hotel con amplias instalaciones como salones de convenciones y banquetes, sala de juegos, tienda, peluquería, programa de animación para adultos y niños y diversos bares. Cuenta con cuatro piscinas exteriores para adultos, una para niños y una climatizada, pista de tenis y polideportiva, badminton, paddle-tenis, ping-pong, solarium natural y gimnasio. Facilidades para la práctica de deportes acuáticos, alquiler de bicicletas y coches. VITALMAR centro de médico de vitalización corporal.

1- ¿En qué hoteles se pueden hacer las siguientes actividades?

Actividades	Hotel Porto Magno	Hotel Oasis Tossa	Hotel Neptuno	Hotel Costa Brava	Hotel Aquarium	Hotel Golf Trinidad	Hotel Carabela Santa María
Billar							
Animación infantil							
Tenis							
Ping-pong							
Dardos							
Deportes acuáticos							
Tenis de mesa							
Badminton							
Golf							

2- ¿Qué hoteles tienen el siguiente entorno?

Entorno	Hotel Porto Magno	Hotel Oasis Tossa	Hotel Neptuno	Hotel Costa Brava	Hotel Aquarium	Hotel Golf Trinidad	Hotel Carabela Santa María
Primera línea de playa							
Centro de la ciudad							
Cercano a la playa							
Al lado del parque nacional							
Cerca del puerto deportivo							
Al borde de un acantilado							

3- ¿Qué hoteles tienen estas habitaciones?

Habitaciones	Hotel Porto Magno	Hotel Oasis Tossa	Hotel Neptuno	Hotel Costa Brava	Hotel Aquarium	Hotel Golf Trinidad	Hotel Carabela Santa María
Dobles							
Individuales							
Exteriores							
Con terraza							
Con baño completo							
Con sofá-cama							

4- ¿En qué hoteles hay preparación de comida en directo "show cooking"?

Hotel Porto Magno	Hotel Oasis Tossa	Hotel Neptuno	Hotel Costa Brava	Hotel Aquarium	Hotel Golf Trinidad	Hotel Carabela Santa María

5- ¿Qué hoteles disponen de los siguientes servicios para comer?

Servicios	Hotel Porto Magno	Hotel Oasis Tossa	Hotel Neptuno	Hotel Costa Brava	Hotel Aquarium	Hotel Golf Trinidad	Hotel Carabela Santa María
Bar-cafetería							
Bar-piscina							
Restaurante							
Snack bar							

6- ¿En qué hoteles aparecen estos servicios?

Instalaciones	Hotel Porto Magno	Hotel Oasis Tossa	Hotel Neptuno	Hotel Costa Brava	Hotel Aquarium	Hotel Golf Trinidad	Hotel Carabela Santa María
Piscina exterior							
Sauna							
Gimnasio							
Parque infantil							
Solarium							
Piscina climatizada							
Sala de convenciones							
Área comercial							

2.1-También os han enviado vídeos para conocer la oferta hotelera de la próxima temporada. Mira uno de las Islas Canarias.

2.2- Con otros tres compañeros forma un grupo y mientras miráis de nuevo el vídeo identificad las imágenes con la categoría que os asigne el profesor y escribid el vocabulario relacionado con ella.

 <p>¿Qué nos rodea?</p>	 <p>¿Dónde dormimos?</p>	 <p>¿Dónde comemos?</p>	 <p>¿Qué actividades podemos hacer?</p>

2.3- Después de ver el vídeo amplía la información con la de tus compañeros de grupo.

2.4- Ahora reúnete con compañeros que hayan completado categorías diferentes a la tuya y completad la tabla. Corregid la actividad planteada viendo el vídeo por tercera vez.

3.1- Ya conocéis los servicios que puede ofrecer un hotel, es decir, a partir de este momento podéis informar a los clientes del producto que les vais a vender.

A continuación con el grupo anterior preparad la descripción del segundo vídeo. No intentes escribir todo lo que ves, solamente señala en la tabla de símbolos los servicios que te ofrece el hotel del vídeo que estás viendo. Después elegid un portavoz para que presente de forma oral la descripción del vídeo. Utiliza las siguientes expresiones:

CONTENIDOS FUNCIONALES: LOCALIZAR Y DESCRIBIR			
¿Qué nos rodea?	¿De qué servicios dispone?	¿Dónde comemos?	¿Dónde dormimos?
<p><i>El hotel se encuentra en...</i></p> <p><i>El hotel está ubicado en...</i></p> <p><i>El hotel está situado en (pleno centro de la ciudad... muy cerca de lugares de interés...)</i></p> <p><i>El hotel está rodeado de...</i></p> <p><i>En los alrededores del hotel se encuentran...</i></p> <p><i>El hotel se encuentra dentro de un enclave...</i></p> <p><i>El hotel está emplazado en el corazón de...</i></p>	<p><i>El hotel tiene tiendas de...</i></p> <p><i>El hotel es.. / tiene.../ofrece... / se distingue por ... / es conocido por ...</i></p> <p><i>Nuestras instalaciones cuentan con... /disponen de</i></p> <p><i>En nuestro hotel encontrará.../ podrá disfrutar de</i></p> <p><i>En nuestro hotel se pueden practicar...</i></p>	<p><i>En el hotel se puede degustar/ encontrará una carta diferente...(una carta elaborada con los mejores productos)</i></p> <p><i>En el hotel podrá encontrar restaurantes de comida...</i></p> <p><i>En el hotel tienen la oportunidad de ... / existe la oportunidad de</i></p>	<p><i>Todas las habitaciones tienen... /están equipadas con / constan de / incluyen</i></p> <p><i>Nuestras habitaciones están pensadas para...</i></p> <p><i>En cada habitación hay...</i></p> <p><i>Nuestro esmerado servicio</i></p> <p><i>Te ofrecemos habitaciones con...</i></p>

En tu trabajo son importantes los símbolos. ¿Dónde los encuentras?

Mira los siguientes. ¿Qué significan?



TABLA DE SÍMBOLOS

Habitaciones	Salones de convenciones	Hilo musical	Gimnasio
Teléfono	Parabólica	Restaurante	Golf
Televisión color	Playa	Piscina	Tenis
Minibar	Admite perros	Peluquería	Discoteca
Cafetería	Squash	Ducha hidromasaje	Infraestructuras para minusválidos
Conexión internet	Secador de pelo	Parking	Admite Tarjetas de Crédito
Servicio de habitaciones	Calefacción	Galán planchador	Sauna

 Garaje	 Aire acondicionado	 Caja Fuerte	Otros
--	--	---	-------

3.2- Después de escuchar la descripción del hotel ¿Cómo se lo aconsejarías a tus clientes? Escribe un diálogo con un compañero en el que le aconsejes que vaya a un hotel. ¿Qué expresiones conoces para aconsejar? ¿y para añadir información y justificarla? Estas expresiones te pueden ayudar en esta tarea junto con las aprendidas en la actividad anterior.

CONTENIDOS FUNCIONALES: ACONSEJAR			
<p><i>Lo que sí le/les recomendaría sería que...</i> <i>Mi experiencia es que en estos casos lo mejor es que...</i> <i>Lo que le/les puedo indicar es que...</i> <i>Yo, si fuera usted...</i> <i>Sería mejor que...</i> <i>Le/les sugiero/sugeriría que...</i> <i>Le/les aconsejo/aconsejaría que...</i> <i>Le/les recomiendo/recomendaría que</i> <i>Es recomendable / aconsejable / preferible que</i></p>			
CONTENIDOS DISCURSIVOS: AÑADIR INFORMACIÓN Y JUSTIFICAR			
<p><i>Además</i> <i>Asimismo</i></p> <p><i>También</i> <i>Igualmente</i></p>	<p><i>Además, por otra parte</i> <i>A lo que acabo de decir hay que añadir</i></p> <p><i>Incluso</i></p>	<p><i>Debido a que</i> <i>Porque</i> <i>Por</i></p>	<p><i>Por si (acaso)</i> <i>Puesto que</i> <i>Ya que</i></p>
RECUERDA: Formación de expresiones de consejo			
<p><i>Verbo consejo en presente indicativo + que + presente subjuntivo</i> <i>Verbo consejo en pasado + que + imperfecto subjuntivo</i> <i>Verbo consejo en condicional + que + imperfecto subjuntivo</i> <i>Si + imperfecto subjuntivo + condicional</i> <i>Ser + adjetivo + que + subjuntivo</i></p>			



AUTOEVALUACIÓN

Día:	Participación en el grupo:
Tarea:	¿Qué he aprendido? ¿Cómo he aprendido?:
Interés (1-10):	Dificultades:
¿He acabado? ¿qué me falta?:	Para mejorar:

BIBLIOGRAFÍA:

- AGUIRRE, B. (1998): "Enfoque, metodología y orientaciones didácticas de la enseñanza del español con fines específicos". En: *Carabela*, 44, pp. 5-29.
- AGUIRRE, B. (1994): *El español por profesiones. Servicios turísticos*. Madrid: SGEL.
- AGUIRRE, B. (1990): "Consideraciones previas al diseño de un curso de español con fines específicos". En: *Cable*, 6, pp. 24-25.
- ALONSO, M. (2002): *El español del turismo: una propuesta de unidad didáctica mediante tareas*. Memoria de Máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera: Universidad de Alcalá (Memoria inédita dirigida por A. Centellas Rodrigo).

- BLANCO, A. (1998): "Enseñanza de las lenguas especiales a estudiantes extranjeros: programación de unidades didácticas". En: *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro. Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE*, Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.
- BREEN, M. (1987): "Learner contributions to task design". En: *Language Learning Tasks*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall.
- CALVI, M^a. (2001): "El léxico del turismo". En: *Cultura e intercultura en la enseñanza del español como lengua extranjera. - El ELE para contextos profesionales*. Bergamo: Universidad de Bergamo.
- CENTELLAS, A. (1998): "Las destrezas en el español con fines específicos". En: *Lengua y cultura en la enseñanza del español a extranjeros. Actas del VII Congreso de ASELE*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- DUQUE DE LA TORRE, A. y PÉREZ, I. (1996): "El español del turismo. Una propuesta por tareas". En: *Lenguas para Fines Específicos. Investigación y Enseñanza, IV*. Alcalá de Henares: U.A.H.
- ESTAIRE, S. (1990): "La programación de unidades didácticas a través de tareas". En: *Cable*, 5, pp. 28-39.
- ESTAIRE, S y ZANÓN, J. (1994): *Planning Classwork. A task based approach*. Oxford: Macmillan Heinemann English Language Teaching.
- FERNÁNDEZ, S. (2001): *Tareas y proyectos en clase*. Madrid: Edinumen.
- FERNÁNDEZ FUSTER, L. (1984): *Teoría y técnica del turismo*, vol. I y II. Madrid: Editora Nacional.
- GELABERT, M.J. et al. (2002): *Producciones de materiales para la enseñanza del español*. Madrid: Arco/Libros.
- GELABERT, M.J. et al. (1996): *Repertorio de funciones comunicativas del español. Niveles umbral, intermedio y avanzado*. Madrid: SGEL.
- GIL BÜRMANN, M. (1995): "Explotación de materiales de turismo en la enseñanza del español para fines específicos". En: *Lenguas para Fines Específicos. Investigación y Enseñanza, IV*. Alcalá de Henares: U.A.H.
- GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. (2001): *La enseñanza aprendizaje del español con fines específicos*. Madrid: Edinumen.
- GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. (1998): "El lenguaje científico-técnico y sus aplicaciones didácticas". En: *Carabela*, 44, pp. 30-39.
- GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. (1995): "Enseñanza interactiva del español para fines específicos: la simulación global". En: *Lenguas para Fines Específicos. Investigación y Enseñanza, IV*. Alcalá de Henares: U.A.H.
- GÓMEZ DEL ESTAL, M. y ZANÓN, J. (1999): *Tareas. Unidades didácticas de español lengua extranjera*. Barcelona: Difusión.
- HUTCHINSON, T. y WATERS, A. (1987): *English for specific purposes: A learning-centred approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- MARTÍ, M. (1999): "Intentando comprender los marcadores del discurso". En: *Frecuencia L*, 12, pp. 3-7.
- MARTÍ, M. y TORRENS, M.J. (2001): *Construcción e interpretación de oraciones. Los conectores oracionales*. Madrid: Edinumen.
- MARTÍN, I. (2000): *Dirección y gestión de empresas del sector turístico*. Madrid: Pirámide.
- MARTÍNEZ, R. (1997): *Conectando texto. Guía para el uso efectivo de elementos conectores en castellano*. Barcelona: Octaedro.
- MATTE BON, F. (1999): *Gramática comunicativa del español. T. II. De la idea a la lengua*. Madrid: Edelsa.
- MORENO, C. y TUTS, M. (1998): "El español con fines específicos: el español en el hotel". En: *Carabela*, 44, pp. 73-97.
- MORENO, C. y TUTS, M. (1997): *El español en el hotel*. Madrid: SGEL.
- MUNBY, J. (1978): *Communicative Syllabus Design*. Cambridge: Cambridge University Press.
- NUNAN, D. (1996): *El diseño de tareas para la clase comunicativa*. Cambridge: Cambridge University Press.
- NUNAN, D. (1988): *Syllabus Design*. Oxford: Oxford University Press.
- NUNAN, D. (1988): *The Learner-Centred Curriculum*. Cambridge: Cambridge University Press.

- PÁRAMO, F. (1996): "Elaboración y resolución de una unidad didáctica para fines específicos". En: *Lenguas para Fines Específicos. Investigación y Enseñanza. V.* Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de U.A.H.
- RICHARDS, J. Y RODGERS, T.S. (2001): *Enfoques y métodos en enseñanza de idiomas.* Madrid: Cambridge University Press.
- ZANÓN, J. Et al. (1999): *La enseñanza del español mediante tareas.* Madrid: Edinumen.